



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.2.0. - Ufficio Informatica e Telecomunicazioni 2.2.0. - Informatik und Telekommunikation	886	14/03/2023

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO PER DEL SERVIZIO DI UTILIZZO DI UNA PIATTAFORMA E-LEARNING IN MODALITÀ CLOUD PER LA FORMAZIONE DEL PERSONALE COMUNALE.

IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A EURO 19.530,00 (AL NETTO DI IVA)

CODICE C.I.G.: Z3239EC980

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DES DIENSTES FÜR DIE NUTZUNG EINER CLOUD-BASIERTEN E-LEARNING-GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 19.530,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER)

CIG-CODE: Z3239EC980

<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02.02.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02.02.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il triennio 2022-2024 ai sensi dell'art. 10 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L ed i relativi obiettivi;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Dreijahreszeitraum 2022-2024 gemäß Artikel 10 des DPGR vom 28. Mai 1999 Nr. 4/L und den entsprechenden Zielen genehmigt worden ist;</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali,</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im</p>

viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2201 del 12.06.2020 della ripartizione 2° con la quale la direttrice della ripartizione provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di organizzazione;

Vista la determinazione dirigenziale [n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.](#)

Vista la determinazione dirigenziale [n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".](#)

Visto il vigente ["Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano"](#), approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

Determina n./Verfügung Nr.886/2023

Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der 2. Abteilung Nr. 2201 vom 12.06.2020, kraft derer die Direktorin der 2. Abteilung die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung [des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.](#)

Es wurde Einsicht genommen in die [Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.](#)

Es wurde Einsicht genommen in die geltende [„Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“](#), die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende [„Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“](#) der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

2.2.0. - Ufficio Informatica e Telecomunicazioni
2.2.0. - Informatik und Telekommunikation

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,
- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

accertato che nel piano di formazione pluriennale 2021-2023, approvato con deliberazione di Giunta nr. 272 del 31.05.2021, è previsto che l'aggiornamento professionale e la formazione siano svolti in diverse modalità fra cui anche l'online;

Im mehrjährigen Aus- und Weiterbildungsplan 2021-2023, genehmigt mit Stadtratsbeschluss Nr. 272 vom 31.05.2021, ist vorgesehen, dass die berufliche Entwicklung und die Ausbildung auf verschiedene Weise, auch online, durchgeführt werden sollen;

accertato che l'attuale materiale formativo pubblicato sull'intranet aziendale non può essere organizzato per corsi obbligatori da offrire in percorsi strutturati con previsione di test finali;

festgestellt, dass die obligatorische Ausbildung in beiden Sprachen für alle Bediensteten der Gemeinde, unabhängig von ihrer Funktion und ihren Qualifikationen, mit verschiedenen Mitteln (Online-Kurse, Informationspakete usw.) verstärkt werden muss;

considerato che la fase di progettazione e rilevazione del fabbisogno formativo avviene con mera raccolta di file e non con metodo

in Anbetracht der zunehmenden Nutzung des on-lines, das sowohl in Bezug auf die Kosten als auch auf den Zeitaufwand bequemer ist;

informaticamente strutturato;

considerato che il Comune di Bolzano, anche al fine di contenere i costi della formazione, ha intenzione di dotarsi di una piattaforma in Cloud che consenta lo svolgimento della formazione a distanza (online) dei dipendenti, sia in modalità sincrona che asincrona e sulla quale trasferire l'intero processo formativo della progettazione, della gestione ed erogazione in autonomia di corsi di formazione online, come anche da obiettivi previsti nei PEG sia dal responsabile della formazione, che dell'informatica;

che le caratteristiche generali del servizio di cui sopra sono state condivise con l'Ufficio Organizzazione e Formazione, essendo un progetto trasversale;

verificata la non esistenza di Convenzioni Consip attualmente attive in merito a tale servizio di piattaforma e-learning

preso atto dell'indagine di mercato, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti, con la quale si è proceduto all'individuazione di n. 3 (tre) operatori economici che operano nel settore dell'informatica, i quali sono stati invitati tramite PEC ns. prot. n. 0205800/2022 dell'01/08/2022 a presentare eventuali domande d'interesse al servizio con l'illustrazione delle relative caratteristiche e costi;

visto che solo due operatori economici hanno risposto all'indagine di mercato nei termini assegnati;

accertato che è requisito essenziale per i servizi in Cloud essere certificati AGID, ovvero essere presenti sul Markt Place di AGID stesso;

appurato che delle ditte che hanno risposto

In Anbetracht der Tatsache, dass die Gemeinde Bozen, auch im Hinblick auf die Eindämmung der Ausbildungskosten, beabsichtigt, sich mit einer Plattform auszustatten, die die Fernausbildung (online) der Mitarbeiter sowohl im synchronen als auch im asynchronen Modus ermöglicht und den gesamten Ausbildungsprozess mit der Gestaltung, Verwaltung und Durchführung von Ausbildungskursen unabhängig digital unterstützt, wie es im EGP sowohl vom Ausbildungs- als auch vom IT-Verantwortlichen als Ziel festgelegt wurde;

dass die allgemeinen Merkmale des Dienstes mit dem Amt für Organisation und Weiterbildung abgestimmt wurden, da es sich um ein sektorübergreifendes Projekt handelt;

überprüft, dass derzeit keine Consip-Konventionen auf diesem E-Learning-Plattformdienst aktiv sind

Es wird die Markterhebung, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher die Anzahl Nr. 3 der Wirtschaftsteilnehmer ermittelt wurden. Diese sind mittels zertifizierter E-Mail-Adresse Prot. Nr. 0205800/2022 vom 01/08/2022 aufgefordert worden, ihr Interesse an dem Dienst zu bekunden und dabei die Merkmale und Kosten des Dienstes zu erläutern;

da nur zwei Wirtschaftsteilnehmer ihre Angebote in der geforderten Art und Weise und innerhalb der gesetzten Frist übermittelt haben;

Voraussetzung für Cloud-Dienste ist, dass sie AGID-zertifiziert sind, d.h. auf dem AGID-Marktplatz vertreten sind;

festgestellt, dass nur das Unternehmen

all'indagine di mercato solo la ditta Edutech di Trento rientra tra i CSP (Cloud Service Provider) qualificati AgID (<https://catalogocloud.acn.gov.it/service/2068>)

visto il preventivo finale pervenuto dalla ditta in data 31/01/2023 con le varie precisazioni sulle caratteristiche dei servizi offerti;

verificata l'esperienza maturata dalla ditta Edutech di Trento, specializzata nell'offerta della piattaforma di Learning Content Management Adeviso, che supporta i processi educativi e formativi di altri enti pubblici in particolare quelli del Comune di Trento;

appurato che Adeviso è un piattaforma di e-learning di nuova generazione interamente in cloud fornita in modalità SaaS e si propone come ambiente web, innovativo, aperto e modulare;

verificato che le funzionalità della piattaforma Adeviso proposta dalla ditta Edutech di Trento, così come dettagliatamente illustrate con note del 22/08/2022 e del 31/01/2023, presenta caratteristiche tecniche performanti e funzionalità avanzate ed innovative;

ritenuto che il servizio di utilizzo della piattaforma di e-learning in Cloud con le caratteristiche sopradescritte risulta di dimensioni adeguate alle attuali esigenze e agli sviluppi pianificati del Comune di Bolzano;

visto il preventivo di spesa di data 31/01/2023 n. prot. 30488 del 01/02/2023 per un totale complessivo di Euro 19.530,00.- oltre IVA che comprende la configurazione, personalizzazione ed attivazione del servizio per un importo di euro 2.650,00 oltre IVA, la

Edutech aus Trient über die erforderlichen Agid-Zertifizierungen für die Nutzung der Plattform mit einer Cloud-Lösung verfügt; (<https://catalogocloud.acn.gov.it/service/2068>)

gestützt auf das am 31.01.2023 eingegangene endgültige Angebot des Unternehmens mit den verschiedenen Spezifikationen der angebotenen Dienstleistungen;

die Erfahrungen der Firma Edutech aus Trient, die sich auf das Angebot der Plattform Adeviso für die Verwaltung von Lerninhalten spezialisiert hat und die Bildungs- und Ausbildungsprozesse anderer öffentlicher Einrichtungen, insbesondere der Gemeinde Trient, unterstützt;

Adeviso ist eine E-Learning-Plattform der neuen Generation, die vollständig in der Cloud im Saas-Modus bereitgestellt wird und eine webbasierte, innovative, offene und modulare Umgebung ist;

dass die Funktionalitäten der Firma Edutech aus Trient vorgeschlagenen Adeviso-Plattform, wie sie in der Kostenvoranschlag vom 22/0/2022 und vom 31/01/2023 detailliert beschrieben sind, leistungsstarke technische Merkmale und fortschrittliche und innovative Funktionalitäten aufweisen;

ist der Ansicht, dass die Dienstleistung der E-Learning-Plattform mit den oben beschriebenen Merkmalen den aktuellen Bedürfnissen entspricht und eine umfassende, autonome und mit den Ressourcen, der Zeit und den Bedürfnissen der Gemeindeverwaltung voll kompatible Verwaltung der Personalausbildung ermöglicht;

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag vom 31/01/2023 Prot. Nr. 30488 vom 01/02/2023 für eine Gesamtausgabe von Euro 19.530,00.- MwSt. ausgenommen, der die Konfiguration, Anpassung und Aktivierung des

formazione degli amministratori della piattaforma all'utilizzo della stessa per un importo pari a euro 1.200,00 (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, C. 10, L. 537/93), il servizio hosting più il canone per 24 mesi pari a euro 12.800,00 oltre IVA e l'integrazione con il software corsi euro 2.880,00 oltre IVA;

Dato atto che l'anzidetta spesa presunta è inferiore a Euro 40.000, la stessa non è contenuta nel programma biennale degli acquisti;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

ritenuto di avvalersi di tale servizio in via sperimentale per il periodo di due anni, tempo ritenuto necessario per testare e valutare la funzionalità in termini di efficacia e di raggiungimento dei risultati attesi;

vista la dichiarazione di possesso dei requisiti di cui all'art. 80 del Codice dei contratti pubblici dell'11.02.2023, e fatti salvi i controlli da eseguirsi ai sensi del CAPO V del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, nonché la clausola risolutiva espressa in caso di difetto di uno o più requisiti soggettivi accertati ai sensi dell'art. 32 della L.P. 17 dicembre 2015, n. 16;

Dienstes in Höhe von 2.650,00 Euro zuzüglich Mehrwertsteuer, die Schulung der Administratoren der Plattform in ihrer Nutzung in Höhe von 1.200,00 Euro (mehrwertsteuerfrei gemäß Artikel 10 des Präsidialdekrets 633/72 und Artikel 14, C. 10, Gesetz 537/93), den Hosting-Service für 24 Monate in Höhe von Euro 12.800,00 (MwSt. ausgenommen) und Euro 2.880,00 (MwSt. ausgenommen) für die Integration mit dem Kurssoftware umfasst;

Da die besagte voraussichtliche Ausgabe weniger als 40.000 Euro beträgt, ist sie nicht im Zweijahresprogramm der Ankäufe vorgesehen,

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen.

Wir ziehen daher in Erwägung, diesen Dienst versuchsweise für einen Zeitraum von zwei Jahren zu nutzen, der als notwendig erachtet wird, um seine Funktionalität im Hinblick auf die Wirksamkeit und das Erreichen der erwarteten Ergebnisse zu testen und zu bewerten, mit der Möglichkeit, den Dienstleistungsvertrag zu verlängern;

Es wird auf die Erklärung vom Pfarrheim Bozen vom 11.02.2023 hinsichtlich des Besitzes der Anforderungen gemäß Art. 80 des Kodex der öffentlichen Verträge verwiesen, sowie auf die Kontrollen, die im Sinne von Abschnitt V des D.P.R. Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 durchgeführt werden müssen, und die Klausel der ausdrücklichen Vertragsauflösung im Falle des Fehlens von einem oder mehreren

subjektiven Anforderungen, die gemäß Art. 32 des L.G. Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 vorgesehen ist.

preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 013854/2023 del portale www.bandi-altoadige.it);

visto l'art. 3 della L. 13.08.2010, n. 136 e ss.mm. "Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria", e la determinazione dell'AVCP d.d. 7 luglio 2011, n. 4, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari", così come modificata e sostituita dalla deliberazione 556 d.d. 31.05.2017 che precisa l'ambito di applicazione del predetto articolo, assoggettando, ai punti 3.9 e 3.13 in particolare, agli obblighi di tracciabilità gli acquisti dei servizi di formazione;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Direttore dell'Ufficio 2.2 Informatica e Telecomunicazioni

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direktem Auftrag über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 013854/2023 des Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 des Gesetzes Nr. 136 vom 13.08.2010 i.g.F. ("Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia sulla tracciabilità finanziaria") und in die Verfügung der Aufsichtsbehörde über die öffentlichen Vergaben von Arbeiten, Diensten und Lieferungen Nr. 4 vom 07. Juli 2011 ("Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari"). Die Verfügung wurde durch den Beschluss Nr. 556 vom 31.05.2017 abgeändert und ersetzt. Sie regelt den Anwendungsbereich des besagten Artikels und legt insbesondere in den Punkten 3.9 und 3.13 fest, dass auch beim Ankauf von Dienstleistungen im Bereich der Weiterbildung die Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse verpflichtend vorgesehen ist.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Dies vorausgeschickt,

verfügt

Der Direktor des Amtes für Informatik und Telekommunikation

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare la fornitura del servizio di utilizzo di una piattaforma e-learning in cloud per la durata di 2 (due) anni alla ditta Edutech di Trento comprensivo delle seguenti voci:
 - installazione e configurazione della piattaforma per l'importo di euro 2.650,00 oltre IVA;
 - supporto e formazione per l'utilizzo delle funzionalità della piattaforma rivolta agli amministratori per l'importo di euro 1.200,00 (IVA esente art. 10 DPR 633/72 e art. 14, C. 10, L. 537/93);
 - servizio hosting e canone per due anni di utilizzo del servizio per l'importo di euro 12.800,00 oltre IVA
 - integrazione con il software corsi per l'importo di euro 2.880,00 oltre IVA
- la prestazione di servizi di consulenza e di assistenza tecnica per la gestione e l'aggiornamento della piattaforma e-learning in cloud per la durata di 2 (due) anni della Firma Edutech aus Trient zu übertragen, einschließlich der folgenden Punkte:
 - Installation und Konfiguration der Plattform in Höhe von Euro 2.650,00 (ohne MwSt);
 - Unterstützung und Schulung für die Nutzung der Funktionen der Plattform für Administratoren in Höhe von 1.200,00 Euro (MwSt.-frei laut Art. 10 DPR 633/72 und Art. 14 Absatz 10, L 537/93);
 - Gebühr für zwei Jahre für die Nutzung des Dienstes in Höhe von Euro 12.800,00 (ohne MwSt);
 - integration mit dem Software „Corsi“ in Höhe von Euro 2.880,00 (ohne MwSt);

ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa d.d. 31.01.2023 ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlages vom 31.01.2023 zu mieten, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“.

- di quantificare in euro 23.562,60 (I.V.A. 22% compresa ove prevista) l'importo complessivo del servizio come sopra specificato, compresi i costi per la sicurezza;
- den Gesamtwert der Dienstleistung mit 23.562,60 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, Sicherheitskosten inbegriffen;
- di approvare la spesa derivante di Euro 23.562,60 (I.V.A. 22% compresa ove prevista);
- die daraus entstehende Ausgabe von 23.562,60 Euro (22% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;
- di imputare la spesa di euro 10.923,40.- + canone x 10 mesi dal 01/03/2023 (I.V.A. 22% compresa ove prevista) nell'anno 2023, euro 7.661,60.- (I.V.A. 22% compresa) nell'anno 2024 ed euro 829,60. (I.V.A. 22% compresa) nell'anno 2025;
- die Kosten in Höhe von Euro 10.923,40 + Honorar x 10 Monate ab 01.03.2023 (ggf. inkl. MwSt. 22%) im Jahr 2023, Euro 7.661,60 (inkl. MwSt. 22%) im Jahr 2024 und Euro 829,60. (einschließlich 22% Mehrwertsteuer) im Jahr 2025;
- di liquidare le fatture d'addebito non appena saranno trasmesse in via telematica rispettivamente all'Ufficio Organizzazione e Formazione ed all'Ufficio Informatica, tramite atti di liquidazione;
- Die Rechnung nach Erhalt auf elektronischem Wege, von Seiten des Amtes für Organisation und Weiterbildung und des Amtes für Informatik und Telekommunikation

uszubezahlen.

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea guida in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 132/2020), dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" e del "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 2.2 Informatica e Telecomunicazioni, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
 - di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
 - di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.
- gemäß Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der Anwendungsrichtlinie für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 132/2020), Art. 10 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ und den „*Dreijahresplan zur Korruptionsprävention*“ bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,
 - den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 2.2 Informatik und Telekommunikation hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,
 - festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „*Gemeindeverordnung über das Vertragswesen*“ abgeschlossen wird,
 - es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori,

dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von

servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;

Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle suddette procedure di affidamento fino a 40.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den genannten Vergabeverfahren bis zu 40.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

- Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.
- Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.
- Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.
- Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2025 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile negli esercizi 2023-2024-2025;
- zu erklären, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Lieferung innerhalb von 2025 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe der Geschäftsjahren 2023-2024-2025 fällig ist;
- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione al suddetto affidamento;
- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des Verfahrensverantwortlichen bezüglich die oben genannte Zuweisung vorliegt
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,

- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,

- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	706	01081.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	1.200,00
2024	U	706	01081.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	7.661,60
2025	U	706	01081.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	829,60
2023	U	706	01081.03.021900001	Servizi informatici e di telecomunicazioni	13.871,40

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 TORRESANI MASSIMO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:	
ec99099c29525a95a70ccbb7bfbf13d748eb4122277020fa3aac5a50e3aff148	- 10274564 - Piattaforma E-learning_Offerta economica_rev3.pdf
63c0b2984b06db6db4b26d3cd4c01320b2807fe949107943c98282c9d4b4245b	- 10274584 - det_testo_proposta_20-02-2023_09-08-00.doc
4cc62485373cddee87d9e7342211388045ffa4d9ee3be0f9e06f7dd9732a18c2	- 10274593 - det_Verbale_20-02-2023_09-08-21.doc
63c888844c2e3b46cd251acc7d70c40d595f2a48866fe1858329e1886dbc2a1c	- 10421947 - DESCRIZIONE IMPORTI.xls